

NOOSFERA  
f o u n d a t i o n










# პროგრამა PROGRAM 2017



CinéDOC-TBILISI

International Documentary Film Festival



	International Competition	<b>IC</b>
	CivilDOC .....	<b>CD</b>
	Focus Caucasus .....	<b>FC</b>
	CinéDOC Young .....	<b>CY</b>
	Special Screenings .....	<b>SS</b>
	Guest Country - Lithuania	<b>GC</b>
	Industry .....	<b>Industry</b>
	Short Block .....	<b>SB</b>
	Georgian Block .....	<b>GB</b>
	Erotic DOX .....	<b>ED</b>
	Filmmaker in Focus .....	<b>FF</b>
	Migration / Identity .....	<b>MI</b>
	Solidarity   Labour Rights ..	<b>LR</b>
	German DOX .....	<b>GD</b>
	French Program .....	<b>FP</b>

Best of Chaikhana **SS** Best of Chaikhana

18:00

**Machines** **LR** **მექანიზმები**

**Director** – Rahul Jain  
Finland Germany India | 2016 | 71 min

With strong visual language, memorable images and carefully selected interviews of the workers themselves, Jain tells a story of inequality, oppression and the huge divide between rich.

**რეჟისორი** – რაულ ჯაინი  
ფინეთი გერმანია ინდოეთი | 2016 | 71 წთ

ძლიერი ვიზუალური ენით, დასამახსოვრებელი კადრებით და საგულდაგულოდ შერჩეული ინტერვიუებით მუშებთან, ჯაინი ჰყვება უთანასწორობის და ჩაგვრის ისტორიას.

**CD**

20:00

ამირანი | AMIRANI 3

**How We Played the Revolution** **GC** **როგორ ვითამაშეთ რევოლუცია**

**Director** – Giedre Zickite  
Lithuania 2012 | 69

In 1984, at the very beginning of perestroika in the USSR, a group of architects decided to organize a one-night music band as a joke at a New Year's Party in Kaunas, Lithuania. The joke turned into the exciting rock band, Antis.

**რეჟისორი** – გიდრე ჟიციკიტე  
ლიტვა 2012 | 69

1984 წელს, საბჭოთა კავშირში პერესტროიკის დასაწყისში, ლიტველმა არქიტექტორების ჯგუფმა გადაწყვიტა საახლანლო ხუმრობის სახით მუსიკალური ბენდის ერთი ღამით შექმნა, რომელიც შემდეგ როკ ბენდ ანტისად (Antis) ჩამოყალიბდა.

**Q&A**

18:00

**Blueberry Spirits** **GC** **მღვცის მოჩვენებები**

**Director** – Astra Zoldnere  
Latvia | 2016 | 12 min

**Vila Do Conde Extended** **GC** **ვილა დუ კონდე**

**Director** – Miguel Clara Vasconcelos  
Portugal | 2015 | 35 min

**I Am Not From Here** **GC** **მე აქედან არა ვარ**

**Director** – Maite Alberdi, Giedrė Žickytė  
Lithuania | 2016 | 26 min **Q&A**

**Hitchhiking Patagonia** **GB** **პატაგონია ავტოსტოპით**

**Director** – Beso Gvenetadze  
Georgia | 2016 | 14 min **Q&A**

**რეჟისორი** – ასტრა ზოლდნერე  
ლატვია | 2016 | 12 წთ

**რეჟისორი** – მიგელ კლარა ვასკონჩელოსი  
პორტუგალია | 2015 | 35 წთ

**რეჟისორი** – მაიტე ალბერდი, გიდრე ჟიციკიტე  
ლიტვა | 2016 | 26 წთ **Q&A**

**რეჟისორი** – ბესო გვენეტაძე  
საქართველო | 2016 | 14 წთ **Q&A**

**SB**

20:00

18:00

**Keep Frozen****Director** – Hulda Rós Guðnadóttir  
Iceland | 2016 | 68 min

On a cold winter night a factory trawler enters the old harbor of Reykjavík. While they do the impossible, we hear stories of the bright and dark sides of the lives these men lead. **Q&A**

LR

**შეინახე გაყინული****რეჟისორი** – ჰულდა როს გუდნადოტირი  
ისლანდია | 2016 | 68 წთ

ზამთრის ცივ ღამეს ქარხნის სათევზაო გემი რეიკიავიკის ძველ პორტში შედის. სანამ მუშები წარმოუდგენელს აკეთებენ, ჩვენ ვისმენთ ისტორიებს ამ კაცების ცხოვრების ნათელ და ბნელ მხარეებზე. **Q&A**

CD

20:00

**Hello I'm David!****Director** – Cosima Lange  
Germany | 2015 | 98 min

Hello I Am David! is the first documentary about this exceptional pianist David Helfgott; a wunderkind whose career seemed to be over after a nervous breakdown. **Q&A**

GD

**გამარჯობა, მე დევიდი მქვია!****რეჟისორი** – კოსიმა ლანგე  
გერმანია | 2015 | 98 წთ

„გამარჯობა, მე დევიდი მქვია!“ პირველი დოკუმენტური ფილმია გამორჩეულ პიანისტზე, ვუნდერკილდზე, ვისი კარიერაც, ნერვული ამლილობის ნიადაგზე თითქოსდა დამთავრდა

IC

18:00

**Tanjuska and the 7 Devils****Director** – Pirjo Honkasalo  
Finland Russia Sweden | 1993 | 80 min

When at the end of the summer vacation 10-year old Tanjuska from Belarus suddenly stops eating and talking, her parents are at their wits' end. Both the village healers' medicinal water and the insulin treatment in a psychiatric hospital fail to bring any improvement. **Q&A**

FF

**ტანიუშკა და 7 ეშმაკი****რეჟისორი** – პირიო ჰონკასალო  
ფინეთი რუსეთი შვედეთი | 1993 | 80 წთ

როცა ზაფხულის არდადეგების ბოლოს 10 წლის ბელორუსიელი ტანიუშკა უცებ წყვეტს ჭამას და ლაპარაკს, მისი მშობლები ჭკუიდან გადადიან. ვერც სოფლის მკურნალების სამედიცინო წყალი და ვერც ფსიქიატრიულ საავადმყოფოში ინსულინით მკურნალობა შედეგს ვერ იძლევა.

20:00

**To Be a Teacher****Director** – Jakob Schmidt  
Germany | 2016 | 101 min

Student teachers must discipline classes and be disciplined by their tutors. They must distribute grades while they panic before their own test lessons. **Q&A**

GD

**იყო მასწავლებელი****რეჟისორი** – იაკობ შმიდტ  
გერმანია | 2016 | 101 წთ

განათლება ჩვენი ერთ-ერთი ყველაზე ღირებული რესურსია. ფილმი ეხება საზოგადოებრივი ყურადღების მიღმა დარჩენილ იშვიათად გაჟღერებულ მოვლენებს. **Q&A**

**Craigslist Allstars**

**Director** – Samira Elagoz  
Finland 2016 | 65

Craigslist is a digital grab bag. Anyone is allowed to post anything there: from house sales ads to open job applications with résumé included.

Q&A

+18

**“ქრეიგსლისტ ოლსტარი”**

**რეჟისორი** – სამირა ელაგოსი  
ფინეთი 2016 | 65

ქრეიგსლისტი ერთგვარი ციფრული ტომარაა, სადაც ყველას შეუძლია ნებისმიერი ინფორმაციის განთავსება: უძრავი ქონების გაყიდვის რეკლამიდან დაწყებული სამსახურის ვაკანსიებით დამთავრებული.

Q&A

SS

18:00

**A Marriage Story**

**Director** – Helena Třeštková  
Czech Republic | 2017 | 102 min

Feature documentary about the Strnad family is linked to TV films from this cycle, but most importantly it shows further shocking twists, that life brought to the couple and their children.

IC

**ქორწინების ისტორია**

**რეჟისორი** – ჰელენა ტრეშტიკოვა  
ჩეხეთი | 2017 | 102 წთ

დოკუმენტური ფილმი სტრნადების ოჯახი დაკავშირებულია სატელევიზიო ფილმების ციკლთან, მაგრამ, რაც მთავარია, ის აჩვენებს შემდგომ დრამატულ განვითარებას, რაც წყვილს და მათ შვილებს ცხოვრებაში მოუტანა.

20:00

კინოს სახლი | CINEMA HOUSE

**Discussion Labour**

**A Maid For Each**

**Director** – Maher Abi Samra  
France Lebanon | 2016 | 67 min

Lebanese employer is master and the worker the property.

FP

LR

CD

**მოსამსახურე ყველას**

**რეჟისორი** – მაჰერ აბი სამრა  
საფრანგეთი ლიბანი | 2016 | 67 წთ

ლიბანი - სადაც ლიბანელი დამსაქმებელი ოსტატია და მშრომელი კი - საკუთრება.

15:00

**All That Passes By Through a Window That Doesn't Open**

**Director** – Martin DiCicco  
USA | 2017 | 70 min

Across the Caucasus Azerbaijani men labor to build a new railroad promising to bring glory to a new generation, while across the closed borders of Armenia a lonely stationmaster sits idle in an abandoned railroad depot.

Q&A

FC

**ყველაფერი, რაც დახურული ფანჯრიდან ჩანს**

**რეჟისორი** – მარტინ დიჩიკო  
ამერიკის შეერთებული შტატები | 2017 | 70 წთ

კავკასიაში აზერბაიჯანელი კაცები მრომობენ ახალი რკინიგზის ასაშენებლად, რომელიც ახალ თაობას დიდებას მოუტანს, მაშინ, როცა ჩაკეტილი საზღვრების გასწვრივ, სომხეთში, მარტოსული სადგურის უფროსი რკინიგზის მიტოვებულ დეპოში უსაქმურად ზის.

Q&A

17:00

19:00

**Georgian Public Broadcaster Presents  
Vienna Passion Week**

**Director** - Natia Arabuli - Weger  
Georgia | 2017 | 52 min

SS

საზოგადოებრივი მაუწყებელი წარმოგიდგენთ  
**ვენის ვნების კვირა**  
**რეჟისორი** – ნათია არაბული - ვეგერი  
საქართველო | 2017 | 52 წთ

21:00

**The Longest Run**

**Director** – Marianna Economou  
Greece | 2015 | 74 min

Jasim and Alsaleh are underage refugees who came from Syria and Iraq and ended up in a Greek prison accused of smuggling illegal immigrants.

MI

**ყველაზე გრძელი გარბენი**

**რეჟისორი** – მარიანა ეკონომუ  
საბერძნეთი | 2015 | 74 წთ

იასიმი და ალსალეჰი სირიიდან და ერაყიდან დევნილი არასრულწლოვნები არიან, რომლებიც არალეგალი მიგრანტების კონტრაბანდულად გადმოყვანის ბრალდებით საბერძნეთის ციხეში ხვდებიან.

CD

**BACKSTAGE 76**

20:30

**La Chana**

**Director** – Lucija Stojevic  
Spain | 2016 | 83 min

La Chana is a feature-length documentary film that brings us close to the heart and mind of La Chana, the self-taught Gypsy dancer Antonia Santiago Amador, as she returns to the stage to give a final seated performance after a break of two decades.

**ლა ჩანა**

**რეჟისორი** – ლუსია სტოიევიჩი  
ესპანეთი | 2016 | 83 წთ

1960 და 1970-იან წლებში ლა ჩანა ფლამენკოს სამყაროში ყველაზე დიდი ვარსკვლავი იყო, მსოფლიო აუდიტორიას თავისი ინოვაციური სტილით და რიტმის სულისშემკვრელი გამოყენებით აჯადოვებდა.

IC

**Flamenco Masterclass**

**ფლამენკოს მასტერკლასი**

